

Describiendo fragmentos de ciudad. Una aproximación desde la etnografía clásica

HÉCTOR MORA NAWRATH*

“...solo obtendremos resultados satisfactorios si aplicamos paciente y sistemáticamente cierto número de reglas de sentido común y los principios científicos demostrados, y nunca mediante el descubrimiento de algún atajo que conduzca a los resultados deseados sin esfuerzo ni problemas”.

(BRONISLAW MALINOWSKI, 1922)

Presentación

En el segundo capítulo del texto etnografía de Martín Hammersley y Paul Atkinson (1994[1983]), estos autores hacen referencia a una conversación sostenida entre Nader y Kluckhohn. En esta, el primero preguntó al segundo por algún consejo para la realización del trabajo de campo, frente a lo cual Kluckhohn dio respuesta señalando lo que Alfred Kroeber había planteado a un estudiante de postgrado ante la misma interrogante; cogiendo de un estante la etnografía de mayor tamaño y grosor dijo: vete y hazlo así. El problema que ilustra la referencia a este “desalentador” consejo, guarda relación con la idea generalizada que la etnografía se basa en una simple descripción de la realidad en estudio, donde la recopilación de información puede ser realizada como quien recoge los mejores ejemplares de una flor en un basto campo. Quienes definen la etnografía como una mera descripción, no están nada más lejos de comprender el real sentido de esta.

Asociada a la experiencia vital que involucra el estar allí del trabajo de campo (vivir con los nativos e interactuar directamente con ellos)²³, y al hecho que el

* Antropólogo, docente responsable de la Asignatura de Etnografía Clásica del plan de estudios de la carrera de Licenciatura en Antropología de la UCT.

²³ La dimensión experiencial del trabajo de campo se hace completamente explícita con la edición, por parte de Valetta Malinowski y Raymond Firth, del diario del antropólogo Bronislaw Malinowski.

etnógrafo es la principal herramienta de investigación (mira, escucha y pregunta), se suma la preparación necesaria que el antropólogo debe recibir tanto a nivel teórico (saber qué buscar, qué interpretar) como procedimental (cómo buscar). No se discute que, en gran medida, la etnografía se aprende en el hacer, pero de ningún modo es pura actividad práctica. Polarizar teoría y práctica en etnografía nos haría perder dos aspectos fundamentales asociados a su realización: la vinculación entre lo prescriptivo (establece que se debe hacer desde la teoría) y lo situacional (contextualización social y práctica que tiene lugar en el proceso investigativo). De esta relación emerge la reflexión que hace posible la reconstrucción descriptiva destinada a dar cuenta de las decisiones estratégicas tomadas en el trabajo de campo, así como de las condiciones en la cuales se ha llevado a cabo²⁴.

Este capítulo pretende constituirse en una guía que permita, a quien lo consulte, obtener nociones básicas respecto a qué es la etnografía, particularmente la etnografía clásica, y cómo desarrollar una aproximación que siga sus lineamientos generales. Es por ello que se expondrán brevemente los contenidos definicionales más relevantes de la denominada etnografía, con el objetivo de precisar la singularidad que este estilo presenta, enfatizando algunos fundamentos metódicos así como en sus componentes procedimentales. En referencia a los componentes procedimentales, destacan –a modo de ejemplo– los aportes que los estudiantes del curso de etnografía clásica de la carrera de Licenciatura en Antropología de la Universidad Católica de Temuco han realizado a través de las aproximaciones etnográficas a distintos contextos de la ciudad²⁵. Estas aproximaciones se enmarcan en el trabajo final del curso, y serán incorporados a través de citas ilustrativas de cada uno de los pasos que se requieren para poner en práctica a la etnografía. Aun cuando el capítulo es de clara orientación metodológica, se

²⁴ A este proceder, el filósofo norteamericano Justus Buchler lo denomina metodografía.

²⁵ El contexto está constituido por la conjunción del espacio físico o soporte, y las relaciones socioculturales que allí tienen lugar; podría definirse como espacio-tiempo con sentido donde se materializa la interacción entre distintos sujeto-actores, lo que le otorga especificidad. Podemos hablar de diferentes contextos: la feria Pinto sería un contexto, debido a que allí tienen lugar una serie de relaciones que no solo se remiten a transacciones de carácter económico (actores diferenciados que establecen relaciones sociales a distinto nivel, reproducen imágenes sociales y estereotipos; existen códigos de relaciones que articulan a diferentes sujetos, etc.), pero también al interior de la feria (espacio físico donde se emplaza) existen otros contextos como por ejemplo el de la feria de las pulgas, ubicado entre Pinto y hacia Barros Arana, por calle Balmaceda. Por otro lado, un hospital puede constituir un contexto, donde un microcontexto puede estar representado por la sala de urgencias, por la unidad de pacientes terminales, etc.

espera que los relatos de los estudiantes provean descripciones que permitan al lector conocer un poco más acerca de la ciudad de Temuco y tal vez, informar de eventos que para este pudieran pasar desapercibidos.

Definiendo la etnografía

La etnografía se concibe como una aproximación metodológica que ha desarrollado la antropología y que consiste, como afirma la antropóloga argentina Rosana Guber (2001)²⁶, en un proceso de descripción/interpretación a través del cual el investigador elabora una representación de lo que piensan y dicen los nativos a través de una conclusión analítica –no es el mundo de los nativos, ni el mundo para los nativos–. Este proceso se lleva a cabo por medio de la interacción directa –conocimiento experiencial– que los etnógrafos establecen con los sujetos, comunidades o grupos –los denominados nativos–, siendo el objetivo principal el descubrir y generar estructuras conceptuales que permitan entender las formas de actuar y significar la realidad por parte del “otro”, esto, en el marco de un problema de estudio definido por el investigador (Gold en Massey, 1998)²⁷ o consensuado con la comunidad.

La etnografía implica la realización del trabajo de campo, instancia de incursión sistemática del antropólogo en la vida cotidiana del grupo; el antropólogo participa abiertamente o de manera encubierta en un contexto durante un tiempo relativamente extenso²⁸, observando, escuchando, preguntando y escribiendo, es decir recogiendo toda la información que pueda ser de utilidad respecto del tema de estudio (Hammersley y Atkinson, 1994²⁹; Cardoso de Oliveira, 2004³⁰).

²⁶ Guber, R. (2001). *Etnografía. Métodos, campo y reflexión*. Norma, Bogotá

²⁷ Massey, A. (1998). “The way we do things around here: the culture of ethnography”, Paper presented at the Ethnography and Education Conference, Oxford University Department of Educational Studies (OUDES), 7-8 September.

²⁸ Según Creswell, la etnografía debe desarrollarse por un tiempo superior a seis meses, aun cuando señala que esto depende del tipo de fenómeno que se investiga; en Creswell, J. (1998). *Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing Among Five Approaches*, Sage, Thousand Oaks. Para el caso de las aproximaciones clásicas, Pritchard sugiere que un antropólogo debe realizar trabajo de campo al menos durante tres años en una cultura, para luego realizar estudios en otro grupo. W. H. Rivers, propulsor del trabajo de campo (1898-1899), señala que este debe ser realizado por un año o más en una comunidad de entre 400 a 500 habitantes.

²⁹ *Op. cit.*

³⁰ Cardoso de Oliveira, R. (2004). “El trabajo del antropólogo: Mirar, Escuchar, Escribir”. En *Revista de Antropología Avá* N°5, pp. 55-68, Universidad Nacional de Misiones.

Si bien el rasgo más característico de la etnografía refiere a la técnica de la observación participante –derivada del *estar allí* en el trabajo de campo–, esta aproximación está compuesta por diversas técnicas de registro y análisis de información, las que le otorgan un matiz multitécnico³¹. Como señala Massey (1998)³², el antropólogo adopta una actitud de *magpie* frente a la información³³, en tanto los datos que considera pueden provenir de un gran número de fuentes, entre los que se encuentran documentos escritos, notas de campo (notas de observación, archivos de comunicaciones orales como discusiones, conversaciones, entrevistas o comentarios ocasionales), grabaciones de audio y video, datos cuantitativos como estudios o hallazgos experimentales³⁴. En este sentido, Massey³⁵ es tajante en enfatizar que un estudio conducido mediante una técnica de campo no constituye una etnografía, esto, debido que al generar solo un tipo de “datos”, no se logran apreciar las distintas dimensiones que están implicadas en los fenómenos socioculturales.

Ahora que hemos definido lo que se entiende actualmente por etnografía, es necesario establecer a qué nos referimos cuando hablamos de etnografía clásica. La etnografía clásica marca el inicio de la práctica científica, pudiendo situarla con propiedad entre 1900 y 1960 aprox. Su inicio y término se vincula a dos hitos fundamentales para la disciplina: el primero, la expedición Cambridge, que hace trabajo de campo en el estrecho de Torres entre 1898 y 1899, y de cuya experiencia Williams Halse Rivers se nutriría para formular hacia 1913, en una publicación denominada “Notes and Queries”, las primeras recomendaciones

³¹ Directa o indirectamente, el carácter multitécnico de la etnografía ha sido referido por diversos autores clásicos y contemporáneos; entre muchos otros podemos citar a Malinowski, 1922; Mauss, 1947; Murdock, 1967; Navarro, 1981; Godelier, 1987; Jociles, 1997; Massey, 1998.

³² *Op. cit.*

³³ La traducción de *magpie* es urraca. La actitud de urraca quiere decir que el etnógrafo “engulle” toda la información proveniente de las distintas técnicas que utiliza, para luego “filtrar” o seleccionar los aspectos más relevantes para el tema o problema de estudio.

³⁴ Esta forma de entender la etnografía no es para nada novedosa. Ya a principios de siglo, Marcel Mauss, en las notas del curso de etnografía que dictó entre 1926 y 1939 en la École Pratique des Hautes Études, en el Collège de France y el Instituto de Etnología, hace mención a cinco “métodos” que forman parte de lo que él denominó la etnografía intensiva: el morfológico y cartográfico (elaboración de cartografías, generando mapas con apoyo de fotografías aéreas en pro de un inventario, además de estadísticas geográficas y demográficas), el fotográfico (fotografiar objetos con comentarios identificatorios), el fonográfico, el filológico (conocimiento de la lengua indígena) y el sociológico (detalle histórico, elaboración de genealogías, autobiografías e interrogatorios).

³⁵ *Op. cit.*

de lo que denominó “el método concreto”³⁶. El segundo hito corresponde al nacimiento de lo que se conoce como nueva etnografía en el marco de la antropología de corte cognitivista, la que fue impulsada por Ward Goodenough, y la incorporación de las perspectivas interpretativas que dan origen a las corrientes simbólicas, y que se expresan en las obras de Victor Turner (1966) y Clifford Geertz (1973).

La antropología clásica rompe con la práctica del investigador estilo *arm-chair* o de escritorio, la que es remplazada por la investigación de campo, que implica vivir entre los nativos por un tiempo prolongado, para efectuar una descripción de la totalidad de las instituciones, realizando lo que Mauss (2006[1926])³⁷ denominó etnografía intensiva. Lo que es característico de esta aproximación, es que se centra en descripciones objetivas de la sociedad (es decir, carente de los prejuicios y valoraciones estereotipadas en las que incurrieron administradores coloniales, misioneros y exploradores), que proporcionaban el material concreto sobre el cual el investigador, con posterioridad, sometía a análisis y elaboraba teorías. Desde una perspectiva epistemológica, la generación de conocimiento antropológico tenía como base la práctica de orientación naturalista (no distorsionar la realidad a través de la introducción del etnógrafo en la vida cotidiana) y dependía de la observación directa para la formulación de categorías teóricas generales (inductivismo). Si bien esto constituyó el soporte de la etnografía malinowskiana, debemos señalar que en el marco de la etnografía clásica, el modelo hipotético-deductivo y la aproximación positivista tuvieron presencia entre las corrientes estructural-funcionalistas y estructuralistas de mediados del siglo XX.

Entre los aspectos más relevantes que caracterizan esta primera “versión” del método etnográfico podemos señalar:

- El requerimiento de constituirse en una práctica científica, a través de la observación objetiva, tomando distancia de finalidades puramente políticas-administrativas y de valoraciones prejuiciadas.
- Presencia directa y prolongada en el campo (imagen del etnógrafo solitario).
- Una mentalidad relativista y formación profesional en ciencias.

³⁶ Estas recomendaciones tienden a fijar el modelo que más tarde, en 1922, Bronislaw Malinowski sistematizara y enunciara en la introducción de los “Argonautas del pacífico occidental”.

³⁷ Mauss, M. (2006 [1926]). Manual de etnografía. Fondo de Cultura Económica, México.

- Estudio de unidades sociales claramente delimitables y de tamaño pequeño (que posibilite el contacto cara a cara del etnógrafo).
- Relevamiento de todos los aspectos de la vida social (políticos, económicos, religiosos, etc.) a partir de una descripción totalizante (enfoque temático de corte monográfico).
- Aproximación de tipo inductiva; sistematización, clasificación y generalización en el interior de la unidad. Tuvieron lugar aproximaciones desde la teoría que utilizaron la etnografía en el contexto de la confirmación.
- Trabajo sincrónico, donde la indagación histórica no es del todo relevante.
- Sentido particular de los hechos sociales descritos, aun cuando desde algunas orientaciones se buscó la generalización universal.

A modo de conclusión de este apartado, se presentan los pasos del método etnográfico, los que pueden extraerse de la lectura de la parte introductoria de “Los Argonautas del Pacífico Occidental”, denominada “Introducción: Objeto, método y finalidad de esta investigación”³⁸:

1. Vivir entre los nativos (observación directa): “... debe colocarse en buenas condiciones para su trabajo, es decir, lo más importante de todo, no vivir con otros blancos, sino entre los indígenas”; “Como se ha dicho, lo fundamental es apartarse de la compañía de los otros blancos y permanecer con los indígenas en un contacto tan estrecho como se pueda, lo cual solo es realmente posible si se acampa en sus mismos poblados.”

2. Adquirir información directa y verbal de los nativos para caracterizar su visión de mundo (implica uso de la lengua local): “Cuando salía de la mosquitera, encontraba a mi alrededor la vida del pueblo que se ponía en marcha... En mis paseos matinales por el poblado podía ver detalles íntimos de la vida familiar, del aseo, de la cocina y de las comidas; podía ver los preparativos para el trabajo del día...”; “El etnógrafo puede dar un paso adelante en esta dirección, si aprende la lengua indígena y la utiliza como instrumento de investigación”.

3. Larga estancia en el grupo a estudiar para lograr el *rapport* naturalista: “Debe tenerse en cuenta que los indígenas, al verme constantemente todos los días,

³⁸ Malinowski, B (1995 [1922]). Los argonautas del Pacífico Occidental: un estudio sobre comercio y aventura entre los indígenas de los archipiélagos de la Nueva Guinea melanésica. Península, Barcelona.

dejaron de interesarse, alarmarse o autocontrolarse por mi presencia, a la vez que yo dejé de ser un elemento disturbador de la vida tribal que me proponía estudiar, la cual se había alterado con mi primera aproximación, como siempre ocurre en las comunidades primitivas cuando llega alguien nuevo”.

4. Llevar a cabo el distanciamiento (analítico) y la empatía: “Pero si uno está solo en un poblado, sin posibilidad de satisfacer este deseo, se marcha a dar un paseo solitario durante una hora, más o menos, y a la vuelta busca espontáneamente la sociedad de los indígenas, esta vez por contraste con la soledad, igual que aceptaría cualquier otro acompañante”; “Para el etnógrafo significa que su vida en el poblado –en principio una aventura extraña, a veces enojosa, a veces cargada de interés– toma pronto un curso natural mucho más en armonía con la vida que le rodea”; “... cada mañana, al despertar, el día se me presentaba más o menos como para un indígena”.

5. Revisar bibliografía (monografías): “Como hemos señalado al final del apartado III, el etnógrafo tiene que inspirarse en los últimos resultados de los estudios científicos, en sus principios y en sus objetivos”.

6. Describir en detalle la vida de los nativos (documentar su punto de vista en un diario de campo): “El etnógrafo de campo tiene que dominar con seriedad y rigor el conjunto completo de los fenómenos en cada uno de los aspectos de la cultura tribal estudiada, sin hacer ninguna diferencia entre lo que es un lugar común carente de atractivo o normal, y lo que llama la atención por ser sorprendente y fuera de lo acostumbrado”; “Un diario etnográfico, llevado a cabo de forma sistemática a lo largo del trabajo sobre un distrito, sería el instrumento ideal para esta clase de estudios”.

7. Diferenciar descripciones de observaciones directas de comentarios indirectos: “Es decir, un etnógrafo que pretende inspirar confianza debe exponer clara y consistentemente, en forma tabularizada, cuáles han sido sus observaciones directas y cuáles las informaciones indirectas que sostienen su descripción”.

8. Recoger datos desde diferentes técnicas: “Pero siempre que el material de la investigación lo permita, esta carta mental debe transformarse en algo real, debe materializarse en un diagrama, un plan, un cuadro sinóptico exhaustivo de los casos”; “Además de esto, los censos genealógicos de cada comunidad estudiados al detalle, los mapas, los planos y diagramas minuciosos que ilustran la propiedad de las tierras cultivables, los privilegios de caza y pesca, etc. su valor como

instrumento de investigación radica en que le permite al investigador formularse preguntas in abstracto, susceptibles de ser preguntadas en concreto al informador indígena”.

9. Delineación de los fenómenos culturales tal y como se expresan (no tener preconcepciones teóricas): “En primer lugar, debe determinarse el esqueleto de la vida tribal. Este ideal exige, ante todo, la obligación de hacer un estudio completo de los fenómenos y no buscar lo efectista, lo singular y menos lo divertido y extravagante”; “El etnógrafo que se proponga estudiar solo religión o bien tecnología u organización social, por separado, delimita el campo de investigación de forma artificial, y eso le supondría una seria desventaja en el trabajo”; “Cuanto más problemas se plantee sobre la marcha, cuanto más se acostumbre a amoldar sus teorías a los hechos y a ver los datos como capaces de configurar una teoría, mejor equipado estará para su trabajo”.

Objetivos pedagógicos; como incorporar la perspectiva de la etnografía clásica

Para hacer etnografía no es necesario replicar la imagen del etnógrafo solitario –una representación que se construye desde las mentes románticas–, que se dirige para hacer trabajo de campo en algún lugar remoto del planeta. Lo cierto es que puede ser realizada en cualquier contexto o espacio que el investigador defina como relevante (plazas públicas, discotecas, bares, asociaciones y clubes deportivos, supermercados, feria de comercio, barrios, centros comerciales, paraderos de micros, iglesias, universidades, bibliotecas, salas de clase, etc.), es decir, cualquier espacio social “con-sentido” para el investigador. Como veremos a continuación, la ciudad resulta un “mundo perfecto” para incursionar y desarrollar aproximaciones de corte etnográfico³⁹, de modo de comenzar a pulir el *approach*. Este último punto resulta fundamental, ya que un buen etnógrafo se hace en gran medida a través de la actividad práctica que se matiza con contenidos teóricos y recomendaciones procedimentales; la metodología, en general, no se remite desde ningún punto de vista a “aprender” de manera mecánica la ejecución de ciertas técnicas (tomar notas en la libreta de campo, hacer una pauta de entrevistas, etc.), requiere la reflexión que se contextualiza en la práctica, y que conduce hacia la definición de estrategias adecuadas en las cuales las distintas técnicas emergen en función de los requerimientos situacionales de

³⁹ No por nada, la etnografía fue popular entre los sociólogos de la Escuela de Chicago, e incluso fue abiertamente recomendada por Robert Ezra Park, entre otros.

cada investigación. Aquí es clave el desarrollo emergente de un diseño de investigación que establezca en términos generales qué se quiere investigar, dónde se realizará esta investigación, qué objetivos nos orientan y qué contexto o grupos serán observados. El diseño o planificación reflexiva de la investigación se opone al proceder anárquico; se debe reconocer la necesidad de un plan flexible que a la luz de tópicos, conceptos y categorizaciones que emergen de la realidad, hace posible la incorporación de teorías formales a desarrollar de manera sistemática en función de pautas de observación y entrevistas que permiten entrar con mayor profundidad en el abordaje del fenómeno.

A continuación, y conforme a lo hasta aquí expresado, se presentan los pasos del método etnográfico de orientación clásica desarrollados en el marco del trabajo realizado por parte de estudiantes de Licenciatura en Antropología en diversos lugares de la ciudad de Temuco⁴⁰. Esperamos que los fragmentos y citas aquí presentadas sean lo suficientemente ilustrativas de manera de lograr representar no solo la complejidad que encarna la práctica etnográfica, sino también las formas de enfrentar los problemas que se desprenden de las relaciones sociales y roles que ejecuta el investigador en un contexto de estudio.

Primer paso: selección y delimitación de área de estudio y acceso

El primer paso consiste en solicitar a los estudiantes la selección de un área de estudio, es decir, delimitar espacialmente el contexto de práctica etnográfica como si este fuera una entidad aislable. El ejercicio de delimitación los enfrenta a la complejidad de seleccionar espacios que posibiliten el acceso y que permitan la emergencia de un problema o tema de estudio que pueda ser desarrollado en el marco de un semestre (próximos a sus contextos cotidianos)⁴¹. Aquí la pura voluntad individual, es decir la motivación e interés choca con la dinámica so-

⁴⁰ Los relatos o citas han sido extraídos de los informes finales del curso de etnografía clásica que desarrollan los estudiantes de tercer semestre de la carrera. Este trabajo corresponde a la primera aproximación etnográfica en el transcurso de la carrera, la que se realiza durante dos meses, y que pretende ser el espacio de puesta en práctica de los contenidos vistos a través del semestre, aproximación que continúan llevando a cabo durante el cuarto semestre, incorporando elementos de la etnografía contemporánea. El objetivo que se persigue es que además de poner en práctica elementos metodológicos y técnicos, sean capaces de levantar un problema de investigación que emerja desde el contexto, y que se apoye en las notas que recogieron a través del trabajo de campo.

⁴¹ Otros contextos que han sido explorados son la "Plaza Lautaro", la sala de urgencias del hospital, una "disco alternativa", el paradero de buses interurbano, la Feria Pinto, la Galería de Arte de la UC Temuco, el exterior del Centro de Reclusión Penitenciario de Temuco.

cial que se reproduce en un contexto, lo que implica una primera experiencia de extrañamiento; entramos en una “sociedad distinta”.

De los distintos contextos seleccionados por los estudiantes, resultó de interés la incursión que un grupo de ellos efectuaron en un *sex shop*, a continuación se cita cómo se originó el interés por insertarse en este espacio:

“La tienda... es un sex shop ubicado en... de la ciudad de Temuco. Se escogió esta tienda, por varias razones... la ubicación del local, que nos causó curiosidad, debido a su alejamiento del núcleo central de la ciudad, además de estar dentro de una galería, de aspecto lúgubre... la apariencia externa de la tienda, ya que la misma no presenta artículos expuestos en su vitrina, sino que oculta con unas persianas de color café... asimismo la puerta de ingreso al local oculta el interior”. (Notas de campo, sex shop; Godoy, Ramírez, Haberveck).

Para estos estudiantes, el interés personal pudo coincidir con el logro del acceso, por lo cual su trabajo se desarrolló sin problemas a lo largo del semestre. Un ejemplo de un acceso no tan fluido lo vivieron un grupo de estudiantes que se internaron para observar un supermercado; aquí el sentido común presentaba este contexto como un espacio público en el cual se podía ingresar sin problemas. El quiebre se produjo luego de algunas visitas, las que levantaron cierta inquietud en el personal, y fueron abordados por los guardias del local y llevados ante la administración. El “problema” fue rápidamente resuelto tras explicar que se encontraban realizando un trabajo solicitado en la universidad, después de lo cual fueron autorizados para continuar (lograron el acceso).

Otro ejemplo ilustrativo a este respecto lo proporciona la experiencia vivida por un grupo de estudiantes que habían seleccionado el Centro de Detención Penitenciario de Temuco como espacio. Las características particulares del contexto hacían prever la gran dificultad de alcanzar el acceso por parte de estas estudiantes, lo que efectivamente ocurrió como bien comentan a continuación:

“... al observar este lugar lo hacemos desde fuera del recinto penitenciario, al querer ingresar se no hizo complicado, por todas las normas que se tienen con respecto a la entrada de personas y por sobre todo en el caso de ser estudiantes, ya que se sigue una lógica institucional... Por esto, ya no nos abocaremos al espacio interior del recinto, ni a las relaciones que se dan en este mismo, debido a la imposibilidad de acceder al interior y

tener permiso administrativo correspondiente. A raíz de lo dicho anteriormente decidimos investigar las relaciones que se den fuera del recinto penitenciario". (Notas de campo, Centro de Detención Penitenciario; Navarrete, Olivera y Valdés).

Un caso similar sucedió a otro grupo de estudiantes, los cuales habían decidido trabajar en torno a la dinámica social que acontecía en los bares que circundan el Cementerio General:

"En un principio pensamos trabajar en los bares que rodean al cementerio... pero hubo problemas en acceder a las personas que frecuentaban el lugar, estas se mostraban desconfiadas y no prestas a colaborar en nuestras indagaciones. Por tal razón tuvimos que cambiar nuestra primera problemática... nos dimos cuenta que la mayoría, por no decir casi toda la gente que frecuenta estos bares, no van por motivo fúnebres. Lo que en consecuencia nos volvió a plantearnos sobre un tema más macro y otra forma de recabar la información". (Notas de campo, bares del sector Cementerio; Varas, Hidalgo, González).

Lo interesante de estas experiencias, más allá de expresar la vivencia de una situación en la cual se dificulta o imposibilita el acceso y el desarrollo de una problemática, tiene que ver con otro aspecto fundamental en el trabajo de campo, la necesidad de una rápida redefinición del contexto o tema a indagar, lo que implica la puesta en práctica de una estrategia abierta y emergente que permita cumplir con los objetivos o requerimientos trazados sin abandonar completamente lo que había configurado el punto de partida.

Así, la cuestión del acceso y el acercamiento exploratorio se transforma en un aspecto fundamental en la etnografía; acceder al contexto es lo que permite poner en práctica el estar allí del trabajo de campo, para vivir entre los "nativos" y obtener información de primera mano. No es anecdótica la insistencia, por parte de los primeros etnógrafos, de alcanzar la empatía o el *rapport* con los "nativos", lo que sin lugar a dudas posibilitaba que el investigador pueda insertarse de mejor modo en el grupo, y obtener información de las actividades cotidianas en forma más precisa. Podríamos decir, por tanto, que la etnografía solo es posible si el investigador logra insertarse –de manera abierta o encubierta– en un contexto determinado, y "estar allí" por un tiempo relativamente prolongado (sistematicidad en la aproximación) describiendo lo que sucede a su alrededor.

Segundo paso: descripción del contexto

Un segundo paso se efectúa en pos de realizar la observación directa en el contexto de estudio, pero sin necesidad, aún, de interactuar en profundidad con los “sujetos”⁴². Esta aproximación posibilita familiarizarse con el espacio y conocer aspectos tales como sus dimensiones, distribución de ambientes u objetos, por lo cual se solicita que el etnógrafo elabore un croquis del lugar, tal y como si se estuviera confeccionando la cartografía de una aldea. Conjuntamente, se recomienda una descripción en detalle de los objetos o elementos que este contiene⁴³.

Las primeras semanas se nutren de observaciones más bien generales (centradas en las dimensiones “fácticas” o materialidades), donde la presencia reiterada permite formarnos una idea general de las relaciones que allí tienen lugar, lo que además contribuye a establecer la familiaridad y el *rapport*, y posibilita una inserción progresiva de manera de no ser disruptor de las dinámicas cotidianas o importunar con preguntas que no tienen sentido o que incomodan por la falta de confianza. En este sentido, las primeras aproximaciones son exploratorias, y en estas, el etnógrafo comienza a describir el soporte físico que configura el contexto, los objetos allí contenidos, así como perfilar un panorama de relaciones sociales que tienen lugar. Para esta fase ya se hace imprescindible contar con un diario de campo en el cual se viertan los registros que el etnógrafo recoge de primera mano.

En esta línea, el trabajo realizado por los estudiantes Paredes, Díaz y Ponce, el cual estuvo orientado a conocer las dinámicas sociales que se producían en la Galería de Arte de la UC Temuco, procede a realizar una descripción del espacio físico que la conforma.

“La presente investigación etnográfica se realizó en la Galería de Artes, campus Menchaca Lira, de la Universidad Católica de Temuco, ubicado

⁴² La observación directa se desprende del estar allí, y no implica necesariamente realizar observación participante e interactuar con los sujetos; la observación puede remitirse a participación observante e incluso encubierta.

⁴³ Este procedimiento guarda relación con el método morfológico y cartográfico referido por Marcel Mauss. Por otro lado, la función social y política del espacio (distribución) y de los objetos contenidos en él ha sido trabajada por autores como M. Foucault e I. Goffman, entre otros.

en Av. Alemania N° 0422 en la ciudad; se trata de un espacio especialmente construido para la apreciación y difusión de las artes visuales (pintura, escultura, grabado, instalación, fotografía)... la galería se sitúa en la parte subterránea atrás de la casona que se divisa desde el frontis principal y al lado del casino... se puede apreciar que esta se encuentra a una altura inferior del resto del establecimiento... para acceder a esta hay unas escaleras de cemento... el material de los muros exteriores de esta y adyacentes son de hormigón en bruto, con un grabado hecho en metal y pequeñas piezas de baldosa, hecho bajo la técnica de mosaico... Para ingresar a la galería existen dos puertas de tipo corredera hechas de vidrio semipolarizado... al entrar por estas se observa inicialmente una pequeña salita donde se encuentra personal de la galería..."

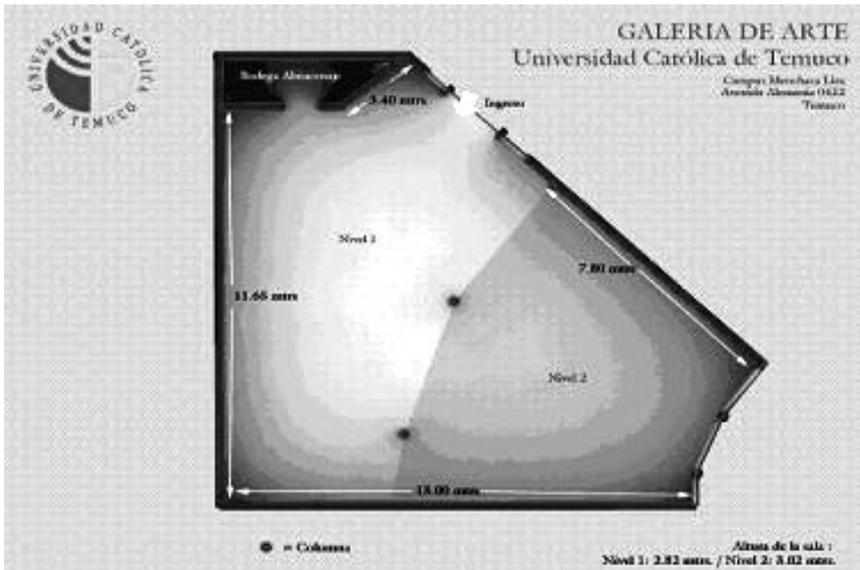


Figura 1. Representación (plano) de la Galería de Artes UCTemuco⁴⁴.

⁴⁴ Material facilitado por Renzo Vaccaro, director Escuela de Artes, Universidad Católica de Temuco.

Del mismo modo las (os) estudiantes Godoy, Ramírez y Haberveck, procedieron a elaborar un croquis y describir y clasificar los diversos objetos que se encontraban en un sex shop que seleccionaron para desarrollar su trabajo de campo. Esta descripción estuvo acompañada de una plano general donde situaron la tienda (ubicación de Temuco), así como una descripción del entorno y fotografías referidas tanto a la tienda (exterior y alrededores) como de los objetos.

“...es una tienda en donde se venden diversos artículos sexuales, tanto para la satisfacción personal, para llevar a cabo fantasías o simplemente para arrendar o comprar películas de corte pornográfico, y adquirir revistas... como también artículos para despedidas de solteras (os). En base a lo que se expone es que se pueden encontrar los siguientes tipos de artículos... fantasías sexuales, que implica el uso de lencería y de juguetes sexuales, como observación de películas; despedidas de solteras (os) que implica el uso de artículos relacionados con el tema como pueden ser souvenirs, bromas, pene inflable, accesorios; afrodisíacos, que implica el uso de cremas, gel, perfumes para lograr una vida sexual plena”.

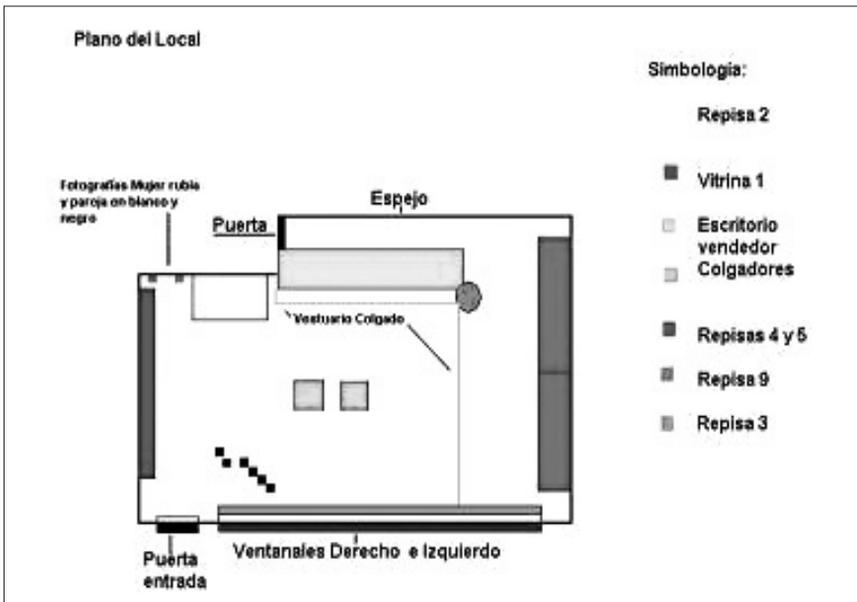


Figura 2. Croquis del Sex Shop. Diagrama realizado por Marta Ramírez.

Otro grupo de estudiantes efectuó una aproximación a una discoteca alternativa situada en la ciudad de Temuco.

“El lugar consta de un primer piso y un subterráneo..., al entrar al primer nivel se encontraba la boletería, luego se visualizaban sillones de color rojo junto a un wurlitzer. Cerca de los sillones se hallaban tres mesas de madera redondas... en una esquina frente a la entrada, se podía ver una barra... En la pared que se encuentra frente a la puerta, se proyectan videos musicales... el volumen que emitían estos videos era moderado, permitiendo así un ambiente propicio para la conversación. Adentrándose en el lugar se podía observar, hacia la derecha, otro conjunto de sillones, también rojos, y mesas a su alrededor, frente a estos se encontraba una guardarropa y más hacia el fondo los baños, que se caracterizaban por ser mixtos... una escalera conducía al subterráneo, y se encontraba frente a la boletería. El lugar está totalmente decorado en sus paredes por trocitos de espejos, en forma de mosaico y apliques... La totalidad de la decoración se basaba en los colores rojo y negro. En el subterráneo se encontraba la pista de baile, la barra de color azul, la tarima del DJ, dos escenarios y un sillón rojo en forma de u. Las paredes de este lugar estaban cubiertas por espejos de gran tamaño, al igual que dos pilares que estaban ubicados en el centro. La iluminación estaba conformada por luces de neón, una bola de espejo y luces giratorias que cambiaban de color”. (Notas de campo, discoteca alternativa; Alvarado, Arancibia y Sepúlveda).

En esta fase, como en todo el trabajo de campo, entran en juego variadas técnicas de recolección y representación de información como son tablas de resumen de información codificada por números (conteo). Para el caso del trabajo en el contexto del sex shop, los estudiantes presentaron información que no solo clasificaba los objetos, sino también detallaba su cantidad con una finalidad descriptiva.

Lencería		
Prenda	Color	Cantidad
Colaless Portaligas Siempre lista Seda dental	Rojo	11 2 2 2
Colaless Portaligas Siempre lista	Negro	8 2 2
Portaligas	Blanco	1
Tanga Seda dental	Metalizada gris imitación lentejuelas	2 1
Tanga	Metalizada Naranja imitación lentejuelas	1
Tanga	Metalizada azul imitación lentejuelas	1
Tanga	Metalizada Amarillo imitación lentejuelas	1
Bikini	Verde Cargo(tono militar)	2
Bikini	Animal Print Cebra	1
Colaless	Gris Burrita	3
Bikini	Amarillo	1
Colaless	Blanco conejita	1
Colaless	Cerdita Rosada	2
Colaless	Animal Print Leopardo	1

Los dos primeros pasos proveen el marco general que articula los principios básicos de trabajo de campo y de su producto, la etnografía, a decir: seleccionar un contexto de estudio, vivir entre los nativos (adentrarse en el contexto) y realizar observación directa. La actitud exploratoria que se encuentra implícita en estos dos pasos, permite la organización del trabajo de campo, cada vez que da cuenta de una primera mirada sobre el contexto y sus dinámicas. En este sentido, posibilita replantear y ajustar nuestro trabajo, y efectuar la planificación sobre la base de conocimiento contextualizado.

A grandes rasgos Godoy, Ramírez y Haberveck dan cuenta de la organización de su trabajo de campo:

“Observamos en una primera instancia la calle... así como también la Galería... y la tienda... Cada contexto fue observado en diferentes días y a diferentes horarios. La observación se realizó en forma personal, por turnos, es decir cada uno de nosotros observó cada contexto en momentos diferentes, y luego se analizó la información recopilada... Observamos dentro de la tienda, cada espacio, de la misma forma que se menciona antes, esto sería, la lencería, los juguetes sexuales, los artículos para despedidas de solteras (os), los disfraces, las películas, etc. se observó la clientela de la tienda, así como también por parte de las personas que trabajan dentro de los otros locales que están en la galería”.

Tercer paso: describir las interacciones que tienen lugar en el contexto (participar)

Como señalamos, la fase de interacción (conversar/preguntar) requiere que el etnógrafo se haya familiarizado con el contexto, y tras la observación directa (observar y escuchar), detecte las características principales que lo configuran (conocimiento del espacio, distribución de los objetos, tipo de actores, etc.), así como defina los aspectos globales que permitan diseñar y orientar la investigación. En esta fase, el etnógrafo comienza a interactuar con los sujetos preguntando, escuchando y observando lo que sucede, de modo de establecer paulatinamente un plan que posibilite abordar de manera sistemática y acotada el tema de estudio (focalizar la investigación). El desarrollo de nuevas interacciones en el contexto –más profundas– va modificando o confirmando las primeras inferencias realizadas; surgen preguntas guías así como el desarrollo de conceptos y categorías además de la incorporación de posibles interpretaciones en el marco de una teoría (se perfila un problema de investigación). Se pone acento en caracterizar la visión de mundo o el punto de vista del nativo, es decir, como los sujetos que se desenvuelven en el contexto interpretan y representan su realidad (espacio social donde se desenvuelven), y como esto puede ser moldeado por una teoría.

Respecto a la clasificación de actores en función de sus roles y conductas, el trabajo realizado por Alvarado, Arancibia y Sepúlveda, en una discoteca alternativa, da cuenta de lo siguiente:

“... donde uno adquiriría su entrada había una mujer joven que cumplía la función de vender las entradas. En guardarropía también había una mujer de más edad que se hacía cargo de la ropa que los clientes iban a dejar allí. Dentro del lugar había jóvenes encargados de recolectar los vasos que

estuvieran vacíos en las mesas, estos eran dos. En el subterráneo había una mujer la cual estaba a cargo de vender los tragos en la barra. También se advertía la presencia del DJ, el cual era el encargado de la música del recinto... se puede destacar que las personas que trabajan en el lugar reciben de buena manera a las que asisten, son amables al atender, muestran cordialidad y simpatía frente a las posibles preguntas o ayudas que requiera el cliente para poder ubicarse en el lugar y para hacer adquisición de algún trago o de la misma entrada... Se observó también que este lugar es propicio para que las parejas de homosexuales puedan reproducir abiertamente, su condición y sus manifestaciones de aprecio... en reiteradas oportunidades se observaron parejas abrazándose y besándose... Notamos que al lugar asistían hombres mayores los cuales se dedicaban a consumir bebidas alcohólicas y a observar a las personas que bailaban”.

En este mismo sentido, Navarrete, Olivera y Valdés describen roles y relaciones sociales que emergen de las características propias del contexto:

“... el gendarme... nos dice que las normas que están puestas en la puerta de la penitenciaría se deben respetar, como por ejemplo, no llevar sandías, melones, más de \$2.000 por visitantes, lentes de sol, entre otros, después de esto los visitantes entran con lo que le quieren llevar (bolsas con alimento o abrigo pero todo dentro de un rango de autorización institucional)... al interior del establecimiento se realiza la revisión física, para que estos no puedan ingresar nada indebido, se le retienen sus cédulas de identidad y si cumplen con las normas pueden ingresar... [la señora]... nos relata que ella es la encargada de guardar accesorios que no pueden ingresar al establecimiento, como por ejemplo, carteras, celulares o bolsos con dudosa apariencia para los gendarmes. Nos cuenta que por esto ella cobra \$100 por los celulares, \$200 por carteras”.

Sobre el desarrollo de nuevas preguntas de investigación, estas pueden surgir de la información recogida a manera de quiebres –extrañamiento– en el sentido común del observador etnógrafo.

“Dentro de las cosas observadas que causaron un quiebre significativo en nuestro sentido común, podemos mencionar... los hombres bailaban solos frente al espejo, observaban sus movimientos detalladamente y se preocupaban de realizar movimientos delicados... Otra de las actitudes más llamativas fue la de tres mujeres, dos jóvenes y una más adulta, las

cuales bailaban en el centro de la pista, se abrazaban y besaban entre ellas... podemos mencionar que era evidente que los asistentes al lugar se conocen entre sí, al igual que entre los trabajadores. Esto se vio manifestado cuando el DJ, a través del micrófono, mandaba saludos a los asistentes al lugar y dedicaba canciones, también se mencionó que había caras nuevas en el lugar, haciendo alusión a nosotros". (Notas de campo, discoteca alternativa; Alvarado, Arancibia y Sepúlveda).

De este modo pueden emerger hallazgos, es decir, aspectos no previstos por el investigador que adquieren sentido y relevancia para la temática o problemática que se aborda. La observación del contexto discoteca alternativa, permitió a los estudiantes reunir los siguientes datos –considerando que su aproximación se orientaba a caracterizar las relaciones al interior de esta–, y perfilar preguntas e hipótesis de investigación.

"Las personas de mayor edad tienden a andar en grupos reducidos o en pareja, y no bailan, no se observó a ninguna persona mayor en la pista de baile... observamos que esta es una conducta repetida en el tiempo, lo cual nos dice que es una actividad frecuente realizada por estas personas... Esto permite hipotetizar que las acciones de los concurrentes dentro del local están diferenciadas y determinadas por la edad... Las personas de mayor edad parecen ir a buscar pareja para pasar la noche; La discoteca es frecuentada mayoritariamente por hombres... el horario punta es entre la 1 y 4 am... los travestis no son bien recibidos en el local. ¿Por qué los travestis no son bien recibidos? ¿Por qué los hombres bailan frente a los espejos?, ¿qué relación existe en la representación de la imagen en el espejo y la construcción de la sexualidad?".

En su indagación sobre el prejuicio social hacia los sex shop, Godoy, Ramírez y Haberveck realizan la siguiente observación:

"... en este momento 3 personas han venido a arrendar películas, y 2 a devolver. Según lo que nos dice don... los que arriendan son hombres y mujeres, y muchas de las mujeres dicen que las manda el marido; esto nos lleva a pensar en el pudor social femenino, frente a la pornografía, ¿que pueden pensar los demás si arriendo películas pornográficas?".

Los mismos estudiantes organizaron una entrevista colectiva (fuera del contexto), como estrategia para enfocar la investigación y abrir nuevas líneas de indagación:

“Todas esas cosas, de látigos, consoladores son influencias externas, o sea... vienen de gringolandia, no es que sean cosas que hayan salido de aquí... viene de otros lados... y aquí se copia todo lo que viene de fuera...”; II “...En esas tiendas venden muñecas inflables, igual eso es como para gente muy necesitá digo yo, o enferma no sé...”; III “...Igual eso de las muñecas inflables, ¿han cachado que ahora en Estados Unidos se pueden encargar, como tú las querís... o sea con todos los detalles? Y hay catálogos en internet, podí elegir si querís como con cara de inocente, o asiática, no sé poh... igual es como raro, las personas que encargan esas muñecas tienen que ser supersolas... ¿o no?...”; IV “... Es cosa de cada uno, si quiere comprar vibradores, o lo que sea... igual es decisión personal, cada uno sabe lo que hace, y por qué lo hace...”; V “... Y esa tienda ¿vende algo?... yo creo que nadie va...”; VI “... o sea si el sex shop está, es porque vende ¿o no? Y si está como hace 5 años... o sea... tiene que irle más o menos bien digo yo...”; VII “... Es más sano ocupar una muñeca inflable, o un consolador que una prostituta por ejemplo... ¿o no? Sí poh igual así, no se pegan enfermedades y esas cosas...”; VIII “...Hasta dónde llega la distorsión de la mente de algunas personas... yo no podría excitarme con algo de plástico...”; IX “...yo creo que tiene que ir pura gente sola... sin pareja...”; X “... no... van puros gays, yo creo... ellos son los que usan todas cosas que venden...”; XI “...no... no van tan solo gays, también debe ir gente que trabaja con el cuerpo, por ejemplo las prostitutas, o las mujeres que trabajan en cafés con piernas, o las que bailan en los topless... igual esas mujeres trabajan con su cuerpo, y por lo mismo tienen que invertir... ¿o no?, porque si a una prostituta le piden que se disfrace de algo, ella va a tener que hacerlo, es su trabajo, o que use látigos, hay que hacerlo no más...”; XII “...Entonces también los travestis tienen que ir, ¿o no?”.

A modo de síntesis: un etnógrafo en Temuco

La etnografía corresponde a un proceso sistemático de incorporación experiencial del investigador en un contexto determinado, en el cual pretende indagar sobre una problemática de investigación –una pregunta general o un problema muy bien acotado– que puede ser definida por él o por los “nativos”. Esta consiste en un ejercicio de descripción/interpretación a través del cual se logra una representación conceptual del fenómeno problematizado, lo que se lleva a cabo a través de múltiples técnicas de recolección y análisis de información, entre las

cuales la observación y la presencia –el propio investigador es un dispositivo técnico– son fundamentales.

Su potencial radica en la puesta en práctica de diversas técnicas que permiten recoger una amplia gama de información, así como en el hecho que la presencia del investigador, por un tiempo relativamente extenso, posibilita ajustar las interpretaciones conforme profundiza en la dinámica sociocultural que tiene lugar, o más bien, estructura el contexto. El conocimiento surge no solo de la información, sino también del extrañamiento o quiebres que el etnógrafo vivencia respecto a su vivir cotidiano, por lo cual es también un proceso de aprendizaje personal, lo que da cuenta de la necesidad de estar afuera y adentro del contexto; es decir, alcanzar el *rapport* (acercarse a los nativos) y tener una mirada analítica sobre la realidad (interrogarse, romper con el cotidiano).

La “mirada” etnográfica, además, permite conocer el propio espacio vital, contribuye a entender procesos, acciones y motivaciones en las cuales el propio etnógrafo, como sujeto social, vive. Una aproximación etnográfica a diferentes contextos de la ciudad de Temuco permite no solo conocer y comprender las dinámicas que aquí tienen lugar, sino también valorar los espacios de práctica sociocultural, en tanto son portadores de sentido local, así como manifestaciones materiales que conforman el patrimonio cultural, y confieren identidad a quienes los habitan. Si bien el enfoque de este capítulo posee un carácter metodológico, sienta las bases generales de una aproximación antropológica a la ciudad, que la recupera como espacio etnografiable, y además propone desafíos ligados a la necesidad de conocer en profundidad el lugar que habitamos. Los capítulos que siguen, entregan esa mirada ligada a la valoración del patrimonio y la conformación identitaria, que nace de una mirada que la antropología produce a través de la etnografía. La pregunta queda planteada; ¿cuánto conoce de su ciudad?, ¿cuánto valora su espacio vital?